

1



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/191/Add.1 \*  
28 November 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Шестьдесят девятая сессия  
Женева, 6-8 февраля 2007 года  
Пункт 1 предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ<sup>1, 2</sup>

Добавление

Аннотации к предварительной повестке дня и  
предлагаемый график работы шестьдесят девятой сессии Комитета

\* ECE/TRANS/191/Add.1/Corr.1.

<sup>1</sup> С документами Комитета и его вспомогательных органов можно ознакомиться на следующем вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН.: <http://www.unecsc.org/trans/>.

<sup>2</sup> В соответствии с решением, принятым Бюро 7 июня 2004 года, Комитет, возможно, пожелает обсудить пункты/подпункты повестки дня по следующим трем категориям: - [A] пункты политического характера либо пункты, требующие обсуждения, [B] - пункты, требующие одобрения со стороны Комитета; и [C] - пункты информационного характера либо пункты, не требующие обсуждения (TRANS/BUR.2004/17, item 3). В связи с вышеуказанными категориями Комитет, возможно, сосредоточит внимание на обсуждении пунктов, относящихся к категориям [A] и [B].

*Вторник, 6 февраля 2007 года, 10 час. 00 мин*

## **I. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА В ЦЕЛОМ**

### **Пункт 1: УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

*Документация:* ECE/TRANS/191.

### **Пункт 2: ИТОГИ СОВЕЩАНИЙ БЮРО КОМИТЕТА**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/1; ECE/TRANS/2007/1/Add.1.

1. [C] Комитет рассмотрит документы ECE/TRANS/2007/1 и Add.1, в которых отражены итоги совещаний Бюро, проведенных в 2006 году после предыдущей сессии Комитета.
2. [C] Комитет, возможно, пожелает **принять во внимание** решения Бюро в рамках соответствующих пунктов своей повестки дня.

### **Пункт 3: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ ЕЭК ООН И ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ, ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И ДРУГИХ ОРГАНОВ И КОНФЕРЕНЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/2.

3. [C] Комитет рассмотрит документ ECE/TRANS/2007/2, содержащий информацию об осуществлении реформы ЕЭК ООН, а также конкретные просьбы к секторальным комитетам и, в частности, к Комитету по внутреннему транспорту, которые перечислены в плане работы по реформе ЕЭК ООН.
4. [A] Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** рекомендации по пересмотру его межправительственной структуры и их потребностей в конференционном обслуживании, которые были подготовлены его Бюро на основе соображений, высказанных председателями вспомогательных органов Комитета, и **определить** соответствующие предложения, подлежащие передаче Исполнительному комитету.

5. [A] Комитет, возможно, пожелает также **рассмотреть** транспортные приоритеты, определенные в плане работы по реформе ЕЭК ООН, и предложения, которые будут представлены Исполнительному комитету в этой связи.
6. [A] Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** другие последствия для его работы, обусловленные реформой ЕЭК ООН.
7. [C] Комитет **заслушает** устные сообщения о любых других вопросах, вытекающих из решений Экономического и Социального Совета и других органов и конференций Организации Объединенных Наций.

**Пункт 4: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ ИНТЕРЕС ДЛЯ КОМИТЕТА**

8. [C] Комитет **заслушает** устные сообщения о деятельности в области транспорта, которой занимаются другие международные организации.

**Пункт 5: МЕЖОТРАСЛЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

- а) Общеευропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ)**

*Документация:* ECE/AC.21/2006/10

9. [C] Общеевропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) была принята в 2002 году в целях консолидации и концентрирования соответствующей последующей деятельности ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ в рамках так называемых Венского (транспорт и окружающая среда) и Лондонского (транспорт и охрана здоровья) процессов. Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** доклад Руководящего комитета ОПТОСОЗ о работе его четвертой сессии (10-11 апреля 2006 года), в котором содержится обзор основных направлений деятельности, осуществляемой в рамках ОПТОСОЗ, включая функционирование на экспериментальной основе Информационного центра ОПТОСОЗ ([www.therep.org/CHwebsite](http://www.therep.org/CHwebsite)), организацию рабочих совещаний по институциональным механизмам для обеспечения комплексных процессов принятия решений (Берлин) и по устойчивому развитию городского транспорта (Тбилиси), а также подготовку к третьему Совещанию министров по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, которое будет проведено в 2008 году.

**b) Проект "Голубой коридор"**

10. [C] Комитет будет **проинформирован** о любых изменениях, включая заинтересованность, продемонстрированную к этому проекту со стороны Группы восьми государств (Г8).

**с) Сотрудничество с Комитетом по торговле**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/4.

11. [C] Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** доклад "Области и направления деятельности, представляющей взаимный интерес для Комитета по торговле и Комитета по внутреннему транспорту". В частности, Комитет, возможно, пожелает **отметить** деятельность Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) и Рабочей группы по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования (WP.6) и потенциальные сферы сотрудничества Комитета по торговле и Комитета по внутреннему транспорту.

**Пункт 6: ОБЗОР ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ  
ЭЭК ООН И НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ РАЗВИТИЯ**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/5.

12. [C] Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** документ о транспортной ситуации и тенденциях в странах-членах в 2006 году, который был подготовлен секретариатом на основе национальных сообщений и других источников в соответствии с решением, принятым Комитетом на его шестьдесят восьмой сессии (ECE/TRANS/166, пункт 14). Обсуждение этого пункта может быть сосредоточено на новых вопросах в области международного транспорта, выделенных в представленной информации.

**Пункт 7: ТРАНСПОРТ И БЕЗОПАСНОСТЬ**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/6.

13. [A] Учитывая просьбу, с которой Комитет обратился к своим вспомогательным органам на шестьдесят восьмой сессии, об ускорении уже ведущейся работы и рассмотрении новых сфер деятельности в связи с транспортом и безопасностью, Комитет, возможно, пожелает получить **информацию** о результатах, достигнутых

вспомогательными органами. Кроме того, во исполнение просьбы Комитета в адрес Бюро относительно обсуждения вопросов создания междисциплинарной специальной группы экспертов по транспортной безопасности, а также эффективности существующей структуры Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) в целях достижения прогресса в этой области деятельности Комитет, возможно, пожелает также **рассмотреть** итоги проведенных дискуссий. Наконец, Комитет, возможно, пожелает получить **информацию** от правительств и межправительственных организаций о мерах, принятых в этой сфере на национальном и межправительственном уровне.

## **Пункт 8: ПОМОЩЬ СТРАНАМ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.5/2006/9.

### **а) Финансируемый по линии Счета развития ООН Проект наращивания потенциала в области развития межрегиональных транспортных связей**

14. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить** ход работы в рамках финансируемого по линии Счета развития ООН Проекта наращивания потенциала в области развития межрегиональных транспортных связей, совместно осуществляемого пятью региональными комиссиями Организации Объединенных Наций в течение периода 2003-2006 годов, информация о которой приводится в документе ECE/TRANS/WP.5/2006/9, а также неофициальный доклад об оперативной деятельности в январе-декабре 2006 года. Комитет, возможно, пожелает **отметить**, в частности, результаты совместной работы ЕЭК ООН/ЭСКАТО ООН в рамках элемента этого проекта, нацеленного на развитие евро-азиатских транспортных связей, включая итоги четвертого совещания Группы экспертов, организованного по любезному приглашению правительства Греции в Салониках 21-24 ноября 2006 года, а также двух других элементов проекта, направленных на укрепление межрегиональных транспортных связей, соединяющих регионы ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН с регионом ЭСКЗА ООН и регионы ЕЭК ООН и ЭСКЗА ООН с регионом ЭКА ООН.

15. [С] Комитет, возможно, пожелает также **отметить** последнюю информацию о результатах усилий секретариата по обеспечению финансирования для продолжения проекта развития евро-азиатских транспортных связей на новом этапе после 2006 года.

16. [В] Ввиду важности развития евро-азиатских транспортных связей, что подтверждено в плане работы ЕЭК ООН, Комитет, возможно, пожелает выразить свою **поддержку** предложения о продолжении проекта развития евро-азиатских транспортных связей на новом этапе II (2007-2010 годы) и **предложить** правительствам,

международным организациям и потенциальным донорам рассмотреть возможность предоставления необходимой финансовой помощи ЕЭК ООН/ЭСКАТО ООН, поскольку это единственный способ, позволяющий продолжить работу над проектом.

17. [В] Комитет, возможно, пожелает **выразить** свою признательность правительству Греции за организацию в своей стране в ноябре 2006 года четвертого совещания Группы экспертов по развитию евро-азиатских связей в рамках этого проекта.

**b) Осуществление Генерального плана Трансьевропейской автомагистрали (ТЕА) и Трансьевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)**

18. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить** последующую деятельность в рамках Генерального плана ТЕА и ТЕЖ, проведенную в 2006 году, что отражено в документе ECE/TRANS/WP.5/2006/9 и в обновленном неофициальном докладе об оперативной деятельности в январе-декабре 2006 года. Комитет, возможно, пожелает, **отметить**, в частности, результаты сопоставления магистральных сетей, предусмотренных в Генеральном плане ТЕА и ТЕЖ, с пятью маршрутами, предложенными Группой высокого уровня, и с правовыми обязательствами, вытекающими из договоров о присоединении и решения 884/2004/ЕС стран - членов ЕС, участвующих в осуществлении Генерального плана, а также достигнутый в 2006 году прогресс в рамках приоритетных проектов, определенных в этом Генеральном плане.

19. [В] Комитет, возможно, пожелает **вновь заявить** о своей поддержке этой деятельности и **предложить** проектам ТЕА и ТЕЖ продолжить, в тесном сотрудничестве с секретариатом и заинтересованными странами, реализацию последующих мероприятий, рекомендованных в Генеральном плане, включая отслеживание хода его осуществления и обновления, если это будет сочтено необходимым и целесообразным.

**c) Другие виды деятельности, включая представление предложений по новым проектам**

20. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить** проведенную в 2006 году деятельность по оказанию помощи странам с переходной экономикой, что отражено в документе ECE/TRANS/WP.5/2006/9 и в обновленном неофициальном докладе об оперативной деятельности в январе-декабре 2006 года, в частности в связи со Специальной программой для экономик Центральной Азии (СПЕКА), Инициативой по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ) и консультационными рабочими совещаниями и миссиями. Комитет, возможно, пожелает также **отметить** ряд разработанных

секретариатом проектов по созданию потенциала, для реализации которых потребуется финансирование из внебюджетных фондов.

**d) Вопросы мобилизации ресурсов**

21. [В] На основе вышеупомянутой документации и информации Комитет, возможно, пожелает i) **вновь обратиться** с просьбой о выделении секретариату адекватных ресурсов для существенной поддержки и дальнейшего расширения этой деятельности и ii) **призвать** страны-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд для оказания помощи странам переходного периода (ТФАКТ).

**Пункт 9: ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА**

22. [С] Комитет рассмотрит подготовленный секретариатом на английском, русском и французском языках неофициальный документ с таблицами, в которых по состоянию на 31 января 2007 года отражено положение в связи с подписанием, ратификацией международных документов в области внутреннего транспорта, заключенных под эгидой Комитета, и присоединением к ним. Комитету будет также представлен еще один неофициальный документ, касающийся присоединения к международным договорам после его предыдущей сессии.

23. [В] Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** эту информацию и **предложить** странам, которые еще не стали договаривающимися сторонами соглашений и конвенций ЕЭК ООН в области транспорта, сделать это как можно скорее.

**II. ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАЕМЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ КОМИТЕТА**

**Пункт 10: ТЕНДЕНЦИИ И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.5/40.

24. [В] Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе девятнадцатой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) (ECE/TRANS/WP.5/40).

**а) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре**

25. [В] Комитет, возможно, пожелает **одобрить** решение Рабочей группы о созыве небольшой неофициальной группы экспертов, которой будет поручено пересмотреть и обновить "Доклад о методологической основе определения общих критериев, касающихся узких мест, недостающих звеньев и качества услуг на сетях инфраструктуры" (TRANS/WP.5/R.60 от 20 июля 1994 года), в свете новых изменений в области методологии, эволюции и нынешней практики в странах - членах ЕЭК ООН. В состав этой неофициальной группы войдут Председатель, заместитель Председателя, эксперты от стран, а также эксперты от занимающихся вопросами транспорта заинтересованных международных организаций и органов. Комитет, возможно, пожелает также **одобрить** усилия секретариата по мобилизации необходимых ресурсов, с тем чтобы при необходимости привлечь к этой работе внешних специалистов и консультантов, участие которых представляется крайне важным для ее успешного завершения.

**б) Развитие евро-азиатских транспортных связей**

26. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Рабочая группа поддержала предложение о продолжении совместного проекта ЕЭК ООН-ЭСКАТО по развитию евро-азиатских транспортных связей и одобрила совместное предложение по этапу II этого проекта.

27. [В] Кроме того, Комитет, возможно, пожелает **одобрить** решение Рабочей группы о созыве неофициального совещания с участием Председателя, заместителя Председателя и экспертов от стран для подготовки предложений о том, каким образом итоги внутреннего исследования ЕЭК ООН-ЭСКАТО можно наилучшим образом использовать Рабочей группой в ее будущей деятельности.

28. [С] Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что Рабочая группа предложила проектам ТЕЖ и ТЕА рассмотреть вопрос об укреплении их сотрудничества с Рабочей группой в виде организации совместных семинаров и совещаний, содействия проведению и разработке специализированных исследований и поддержке в реализации их Генерального плана.

29. [В] В ходе своей девятнадцатой сессии Рабочая группа организовала рабочее совещание на тему "От общеевропейских коридоров к основным транспортным маршрутам: последствия для евро-азиатских транспортных соединений". Участники этого рабочего совещания высоко оценили состоявшийся обмен опытом и информацией и приветствовали это рабочее совещание как одну из полезных инициатив, которые могут



повысить интерес к деятельности Рабочей группы. Комитет, возможно, пожелает **поддержать** решение Рабочей группы продолжить организацию рабочих совещаний, связанных с приоритетными областями ее программы работы.

**с) Транспорт в Средиземноморье**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/11

30. [С] Комитет, возможно, пожелает также **рассмотреть** проблемы транспорта в Средиземноморском регионе на основе результатов работы учебных центров, Европейского союза и других групп стран или отдельных стран и дать указания относительно будущей работы, которую необходимо выполнить в этой области.

**д) Деятельность, связанная с морскими портами**

31. [В] Комитет, возможно, пожелает **одобрить** решение Рабочей группы рассмотреть вопросы, связанные с инфраструктурой и маршрутами, соединяющими морские порты с внутренними районами в регионе ЕЭК ООН, их эксплуатацией, управлением, статусом и дальнейшим развитием, и с этой целью одобрить ее решение о созыве неофициального совещания экспертов от стран и соответствующих международных организаций, занимающихся проблемами морских портов, с тем чтобы сформулировать конкретные предложения по вопросам будущего участия Рабочей группы в этой деятельности.

**е) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/7 ; Add.1 и /Corr.1.

32. [С] Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** информацию, полученную от Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), Европейской комиссии (ЕК) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

*Вторник, 6 февраля 2007 года (вторая половина дня)*

**Пункт 11: АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ**

*Документация:* ECE/TRANS/SC.1/379.

33. [В] Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) о работе ее сессии

(ECE/TRANS/SC.1/379) в ожидании его окончательного утверждения на сто первой сессии SC.1 в октябре 2007 года.

**а) Инфраструктура автомобильного транспорта**

**і) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)**

34. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что предложения по поправкам к СМА, принятые SC.1 на ее девяносто девятой сессии в 2005 году (TRANS/SC.1/377, приложение 1), были направлены Договаривающимся сторонам 23 февраля 2006 года в уведомлении депозитария С.N.160.2006.TREATIES-1. Они были сочтены принятыми 23 августа 2006 года и вступили в силу 23 ноября 2006 года.

35. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить** принятые на сессии SC.1 предложения по внесению поправок в статью 9, приложение I и приложение II к СМА (ECE/TRANS/SC.1/379, приложение 1).

**іі) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)**

*Документация:* ECE/TRANS/SC.1/2006/5.

36. [С] Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** доклад о ходе работы в рамках Проекта ТЕА (ECE/TRANS/SC.1/2006/5), в частности реализацию в 2006 году краткосрочной стратегии дальнейшей интеграции ТЕА в новый европейский транспортный контекст и последующие действия по осуществлению Генерального плана ТЕА.

37. [В] На основе вышеупомянутой информации Комитет, возможно, пожелает **вновь заявить** о своей поддержке этих усилий и **просить** о выделении секретариату адекватных ресурсов для существенной поддержки и дальнейшей активизации работы в рамках этого Проекта в целях содействия выполнению намеченных задач.

**б) Облегчение международных автомобильных перевозок**

**і) Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)**

38. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что предлагаемые поправки к ЕСТР, принятые SC.1 на ее девяносто восьмой сессии в 2004 году (TRANS/SC.1/375/Add.1),

вступили в силу 16 июня 2006 года и что с этого времени начался четырехгодичный переходный период для введения цифрового тахографа.

39. [В] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что SC.1 одобрил доклад Специальной рабочей группы по пересмотру ЕСТР, которая собралась 22-24 мая 2006 года с целью предложить поправки к ЕСТР для его приведения в соответствие с новыми нормативными положениями ЕС, которые упростили правила, касающиеся продолжительности управления транспортным средством и отдыха, и укрепили контроль за их соблюдением. Комитет **просят** разрешить провести дополнительное совещание Специальной рабочей группы экспертов 14-16 мая 2007 года, с тем чтобы проект необходимых поправок к Соглашению мог быть принят SC.1 на ее сто первой сессии в октябре 2007 года.

40. [А] Комитет, возможно, пожелает **принять во внимание**, что SC.1 также обсудила меры, которые страны - участники ЕСТР, не являющиеся членами ЕС, должны будут принять для обеспечения введения цифрового тахографа до предельного срока - 2010 года, как это предусмотрено в документе ECE/TRANS/SC.1/2006/9. Речь идет о таких вопросах, как официальное утверждение типа, стратегии безопасности, допущение мастерской, выдача карточек, подготовка кадров, защита данных и управление рисками на национальном уровне. Секретариат высказал предостережение по поводу предложения об участии секретариата в управлении процессом реализации некоторых из этих задач и указал, что потребуются дополнительные секретариатские ресурсы, если на секретариат будет возложена роль, аналогичная той, которую Европейская комиссия выполняет для государств - членов ЕС. Он указал также, что нынешние положения ЕСТР не предоставляют секретариату никакого мандата, чтобы играть активную роль в этой деятельности.

41. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что SC.1 согласилась с принципом открытия ЕСТР для присоединения государств, не являющихся членами ЕЭК ООН, но решила, что эту тему следует вновь рассмотреть на более позднем этапе после завершения обсуждения вопроса о продолжительности управления транспортным средством и отдыха водителей.

**ii) Проект дополнительного протокола к Конвенции о договоре международной перевозки грузов (КДПГ)**

42. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что на своей сотой сессии SC.1 приняла окончательный текст проекта дополнительного протокола к КДПГ, предусматривающий возможность использования электронных накладных. Этот текст был передан в Договорную секцию Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке для одобрения окончательных положений.

43. [С] Комитет будет **проинформирован** о текущих изменениях, которые связаны с проектом дополнительного протокола и отражены в приложении 3 к документу ECE/TRANS/SC.1/379.

## **Пункт 12: БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.1/102; ECE/TRANS/WP.1/104; ECE/TRANS/WP.1/106; A/RES/58/289; ECE/TRANS/2007/9.

44. [В] Комитету для **рассмотрения и одобрения** будут представлены доклады Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) о работе ее сорок восьмой (ECE/TRANS/WP.1/102), сорок девятой (ECE/TRANS/WP.1/104) и пятидесятой сессий (ECE/TRANS/WP.1/106) в ожидании их окончательного утверждения на пятьдесят первой сессии Рабочей группы в марте 2007 года.

**а) Опубликование сводных текстов Венских конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах и дополняющих их Европейских соглашений**

45. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что во исполнение резолюции № 257 КВТ о первой Глобальной неделе безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций секретариат занимается подготовкой аутентичного сводного пятиязычного текста Венских конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах в качестве своего вклада в эту Неделю. Работа над текстами на английском, русском и французском языках ведется весьма успешно, однако завершение подготовки вариантов на испанском и китайском языках зависит от наличия ресурсов.

**б) Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1)**

46. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в течение последнего года деятельность WP.1 была сосредоточена на пересмотре Сводной резолюции о дорожном движении (СР.1). Цель заключалась в том, чтобы издать пересмотренный текст СР.1 в ходе Глобальной недели безопасности дорожного движения. Однако стало ясно, что это окажется невозможным из-за большого объема работы, который еще предстоит выполнить.

47. [С] На своих сессиях в 2006 году WP.1 приняла текст введения к СР.1 и новые рекомендации, касающиеся управления транспортным средством под воздействием алкоголя, повышения безопасности велосипедов, мотоциклов и мопедов, более широкого

использования ремней безопасности, безопасности пешеходов, управления транспортным средством в темное время суток, водительских удостоверений, информационных кампаний по безопасности дорожного движения и дневных ходовых огней. Продолжалась работа над рекомендациями, в которых рассматриваются такие вопросы, как скорость, мобильные телефоны, безопасность детей, содержимое медицинской аптечки, специальные правила, касающиеся определенных категорий транспортных средств, обучение вождению и т.д.

48. [В] Комитет просят **разрешить** провести дополнительную сессию WP.1 3-6 июля 2007 года, с тем чтобы она могла завершить работу над СР.1.

**с) Подготовка первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, 23-29 апреля 2007 года**

49. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что региональные комиссии Организации Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения планируют совместно провести первую Глобальную неделю безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций 23-29 апреля 2007 года. Она будет посвящена молодым участникам дорожного движения, включая молодых водителей. Для Недели выбран следующий девиз: "Безопасные дороги - результат целенаправленных усилий".

50. [С] Эта Неделя будет провозглашена на Всемирной молодежной ассамблее по безопасности дорожного движения, которая состоится во Дворце Наций 23 и 24 апреля 2007 года и после которой будет организован Форум заинтересованных сторон, намеченный на 25 апреля 2006 года. Другие международные мероприятия, которые планируется провести в ходе Недели, включают создание мемориала для жертв дорожно-транспортных происшествий, всемирный конкурс короткометражных фильмов и, возможно, конкурс, организуемый в сотрудничестве с ЮНИСЕФ.

51. [С] Во все страны мира были разосланы письма с просьбой направить по одному молодому делегату на эту Ассамблею, а также назначить координатора на национальном уровне, который отвечал бы за координацию вопросов, связанных с вышеупомянутой Неделью безопасности дорожного движения.

52. [С] Для облегчения участия стран в первой Глобальной неделе безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций был подготовлен комплект методических материалов, содержащий справочную информацию о Неделе безопасности, статистические данные о молодых участниках дорожного движения и проблемах

дорожного движения, с которыми они сталкиваются, и руководство по подготовке этого мероприятия. Странам **предлагается** загрузить этот комплект методических материалов с вебсайта Отдела транспорта, перевести его на свои национальные языки и как можно шире распространить до начала Глобальной недели.

53. [В] Комитет, возможно, пожелает **поддержать** предложение о проведении Всемирной молодежной ассамблеи и Форума заинтересованных участников и **просить** членов Комитета проинформировать Отдел транспорта ЕЭК ООН о мероприятиях, которые они намерены организовать в ходе первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций и популяризировать эту Неделю в своих странах.

**d) Группа по сотрудничеству в рамках Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения**

54. [С] Комитет будет **проинформирован** об итогах совещаний Группы по сотрудничеству в рамках Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения, состоявшихся 9-10 мая 2006 года в Бангкоке и 30-31 октября 2006 года в Женеве. Группа по сотрудничеству в рамках Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения была учреждена во исполнение резолюции Генеральной Ассамблеи A/RES/58/289 по повышению безопасности дорожного движения во всем мире.

**e) Всемирная конференция по безопасности дорожного движения в 2008 году**

55. [А] На своей пятидесятой сессии в ноябре 2006 года WP.1 рассмотрела предложение о возможном проведении в 2008 году под эгидой Организации Объединенных Наций глобальной конференции на уровне министров по вопросам безопасности дорожного движения. В принципе WP.1 сочла, что идея организации такой конференции заслуживает поддержки, однако высказала сомнение по поводу ее актуальности в отсутствие какой-либо четкой установки в отношении ее целей. WP.1 поручила секретариату подготовить записку по этому вопросу для передачи Комитету. Эта записка будет распространена под условным обозначением ECE/TRANS/2007/9. Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** данный вопрос.

**Пункт 13: СОГЛАСОВАНИЕ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/1050; ECE/TRANS/WP.29/1052;  
ECE/TRANS/WP.29/1056.

56. [В] Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и одобрить** работу, выполненную в 2006 году Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и его шестью вспомогательными рабочими группами по: проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE), общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), вопросам торможения и ходовой части (GRRF), вопросам освещения и световой сигнализации (GRE), вопросам шума (GRB) и пассивной безопасности (GRSP), что отражено в докладах WP.29 о работе его сто тридцать восьмой (ECE/TRANS/WP.29/1050), сто тридцать девятой (ECE/TRANS/WP.29/1052) и сто сороковой (ECE/TRANS/WP.29/1056) сессий.

**а) Соглашение 1958 года и прилагаемые к нему правила ЕЭК ООН**

57. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что после присоединения Малайзии 4 апреля 2006 года и Таиланда 1 мая 2006 года число Договаривающихся сторон Соглашения достигло 46. Были приняты два новых правила ЕЭК ООН, в результате чего число правил, прилагаемых к Соглашению, увеличилось до 125. Было принято 112 поправок к 77 существующим правилам.

**б) (Глобальное) Соглашение 1998 года и глобальные технические правила (гтп)**

58. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что после присоединения Малайзии 4 апреля 2006 года, Индии 22 апреля 2006 года и Литвы 25 июля 2006 года число Договаривающихся сторон Соглашения 1998 года достигло 28. Исполнительный комитет (АС.3) Соглашения принял глобальные технические правила (гтп) № 3, 4 и 5, касающиеся тормозных систем мотоциклов, всемирной процедуры сертификации двигателей большой мощности на предмет выбросов загрязняющих веществ и согласования бортовой диагностики для двигателей большой мощности. Продолжалась работа по 15 приоритетным направлениям для создания проектов новых глобальных технических правил и обновления существующих правил. В программу работы было включено новое приоритетное направление - электронные системы контроля устойчивости транспортных средств (ЭКУТС). Шесть вспомогательных рабочих групп Всемирного форума продолжали работать не только в рамках этих 15 приоритетов, но также над пятью вопросами, разработку которых Исполнительный комитет Соглашения (АС.3) разрешил продолжить или начать в качестве новых приоритетов.

**с) Соглашение о периодических технических осмотрах 1997 года**

59. [В] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что число Договаривающихся сторон Соглашения осталось неизменным (9). Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в отношении одной из поправок к Соглашению осуществляется правовая процедура принятия и что, хотелось бы надеяться, она вступит в силу 4 июля 2007 года. Эту поправку просили внести Европейские сообщества для облегчения их присоединения к Соглашению. Комитет, возможно, вновь **рассмотрит** вопрос об обращении к 18 странам, которые подписали Соглашение 13 ноября 1997 года, с просьбой ускорить их национальные процедуры ратификации и, возможно, вновь **реши**т предложить Европейскому сообществу присоединиться к этому Соглашению. Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что поправка к предписанию № 1, касающаяся периодических осмотров транспортных средств в отношении экологических характеристик, была принята на сессии WP.29 в июне 2006 года и, как ожидается, вступит в силу 15 февраля 2007 года. Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что проект предписания № 2, касающегося периодических технических осмотров в отношении безопасности тяжелых коммерческих, пассажирских и грузовых транспортных средств, используемых в международных перевозках, по-прежнему находится на рассмотрении.

#### d) Ресурсы для секретариата WP.29

60. [В] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что новая должность С-3, выделенная для выполнения технических и административных функций, связанных с разработкой глобальных правил в области транспортных средств в рамках Соглашения 1998 года, была заполнена. Комитет, возможно, вновь **обратится** с просьбой повысить эту должность до уровня С-4, как это предполагалось первоначально, ввиду весьма сложного характера связанных с этой должностью задач и, возможно, **рекомендует** постоянным представительствам поддержать такую просьбу.

### Пункт 14: ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ

*Документация:* ECE/TRANS/SC.2/206.

61. [В] Комитету будет представлен для **рассмотрения** и **одобрения** доклад о работе шестидесятой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) (ECE/TRANS/SC.2/206).

#### a) Инфраструктура железнодорожного транспорта

##### i) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)



62. [В] Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что на настоящий момент Договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ являются в общей сложности 26 стран. Возможно, он пожелает также **отметить** предложенные Латвией поправки к приложению 1 к СМЖЛ (ECE/TRANS/SC.2/206, приложение 1). Кроме того, Комитету предлагается **поддержать** обращение в адрес правительств тех стран, которые еще не присоединились к СМЖЛ, с просьбой изучить такую возможность (ECE/TRANS/SC.2/206). Возможно, он пожелает также **одобрить** решения Рабочей группы об утверждении обновленного варианта приложения 1 к СМЖЛ и о подготовке сводного варианта Соглашения (ECE/TRANS/SC.2/206).

**ii) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)**

*Документация:* ECE/TRANS/SC.2/2006/12/Rev.1.

63. [С] Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** доклад о ходе работы в рамках Проекта ТЕЖ (ECE/TRANS/SC.2/2006/12/Rev.1), в частности реализацию в 2006 году краткосрочной стратегии дальнейшей интеграции ТЕЖ в новый европейский транспортный контекст и продолжение осуществления Генерального плана ТЕЖ.

64. [В] На основе вышеизложенной информации Комитет, возможно, пожелает **вновь заявить** о своей поддержке этих усилий и **просить** о выделении секретариату адекватных ресурсов для обеспечения существенной помощи и дальнейшего развития этого Проекта в целях содействия его текущей работе.

**b) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок**

65. [С] Комитет, возможно, пожелает **поддержать** продолжающуюся подготовительную деятельность по организации международной конференции по облегчению пересечения границ железнодорожным транспортом и рекомендовать заинтересованным сторонам ускорить завершение работы над текстами двух новых правовых документов, которые будут одобрены на этой конференции. Кроме того, Комитет, возможно, пожелает **предложить** Рабочей группе по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), как можно оперативнее завершить рассмотрение проекта нового приложения по облегчению пересечения границ в ходе железнодорожных

перевозок к Международной конвенции о согласовании и проекта новой конвенции о пересечении границ в ходе пассажирских перевозок.

66. [В] Возможно, он пожелает также **поддержать** предложение о созыве такой конференции во второй половине 2007 года при условии предварительного принятия вышеуказанных правовых документов и максимально широкого участия министерств транспорта, таможенных администраций, полицейских служб, органов пограничного контроля и других заинтересованных национальных ведомств.

**с) Демонстрационные пробеги контейнерных поездов по евро-азиатским транспортным коридорам**

67. [С] Комитет, возможно, пожелает **поддержать** решение Рабочей группы, принятое на ее шестидесятой сессии (ECE/TRANS/SC.2/206, пункт 16), о проведении рабочего совещания в ходе ее следующей сессии, которое было бы посвящено изучению опыта и уроков, извлеченных в ходе организации успешных демонстрационных пробегов контейнерных маршрутных поездов по евро-азиатским транспортным соединениям.

*Среда, 7 февраля 2007 года (первая половина дня)*

**Пункт 15: ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ**

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/171; ECE/TRANS/SC.3/174.

68. [В] Доклады Рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее специальной и пятидесятой сессий были распространены для **рассмотрения и одобрения** Комитетом в качестве документов ECE/TRANS/SC.3/171 и ECE/TRANS/SC.3/174.

**а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)**

*Документация:* ECE/TRANS/120 и Согг.1; TRANS/SC.3/168/Add.1;  
ECE/TRANS/SC.3/174/Add.1 и ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.1

69. [В] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что, согласно соответствующему уведомлению депозитария, поправки к приложениям I, II и III к СМВП, принятые Рабочей группой на ее сорок девятой сессии в 2005 году и содержащиеся в документе TRANS/SC.3/168/Add.1, вступили в силу 29 ноября 2006 года, а поправки к основной правовой части Соглашения должны вступить в силу 29 мая 2007 года.

Комитет, возможно, пожелает **одобрить** опубликование секретариатом сводного трехязычного текста Соглашения с внесенными поправками. Возможно, он пожелает также **отметить**, что дополнительные поправки к СМВП, принятые Рабочей группой на ее пятидесятой сессии и содержащиеся в документе ECE/TRANS/SC.3/174/Add.1, были представлены в Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций для препровождения всем Договаривающимся сторонам в целях их принятия в соответствии со статьей 12 Соглашения (ECE/TRANS/SC.3/174, пункты 17 и 18).

70. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить** опубликование секретариатом обновленного варианта карты европейских внутренних водных путей и обновленной "синей книги", которые будут распространены в зале заседаний.

**b) Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок по внутренним водным путям**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/L.1; ECE/TRANS/SC.3/172; TRANS/SC.3/2006/11 и Add.1.

71. [А] Комитет будет проинформирован об основных итогах Общеευропейской конференции по внутреннему водному транспорту (Бухарест, 13-14 сентября 2006 года). В этой связи, возможно, он пожелает **отметить** Декларацию, принятую министрами в Бухаресте (ECE/TRANS/SC.3/2006/11), и **принять** резолюцию о последующей деятельности ЕЭК ООН по реализации решений Бухарестской конференции министров, которая была предложена Председателем Рабочей группы в соответствии с ее указаниями (ECE/TRANS/SC.3/174, пункт 14) и содержится в документе ECE/TRANS/2007/L.1.

72. [В] Комитет, возможно, пожелает **одобрить** резолюцию № 61, принятую Рабочей группой на ее специальной сессии (ECE/TRANS/SC.3/171, пункты 7 и 8), содержащую Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания, которые воспроизводятся в приложении к этой резолюции и опубликованы в качестве документа ECE/TRANS/SC.3/172. Эти Рекомендации устанавливают панъевропейский режим, регулирующий применение технических требований к судам внутреннего плавания, и являются результатом усилий правительств, направленных на унификацию различных правил, действующих в рамках межправительственных организаций, таких, как ЕС и международные речные комиссии, и в отдельных странах - членах ЕЭК ООН. Содержащиеся в них единые правила призваны облегчить процесс признания судовых свидетельств, выдаваемых на их основе, что тем самым позволяет избежать

необходимости проведения двойного осмотра судов, участвующих в международных перевозках по внутренним водным путям.

73. [В] Комитет, возможно, пожелает также **одобрить** принятую Рабочей группой резолюцию № 62 о поправках к Европейским правилам судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и **дать указания** секретариату опубликовать новый пересмотренный вариант ЕПСВВП в качестве документа ECE/TRANS/115/Rev.3, содержащего все поправки, внесенные в предыдущее издание Правил 2002 года. Возможно, он пожелает также **одобрить** принятую резолюцию № 63 о международном стандарте для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях в целях создания на водных путях категорий E речных информационных служб (РИС) (ECE/TRANS/SC.3/174, пункты 36 и 45).

74. [В] Комитет, возможно, пожелает **одобрить** решение Рабочей группы принять предложение Бухарестской конференции (см. Бухарестскую декларацию в документе ECE/TRANS/SC.3/2006/11, пункт 3) о пересмотре с участием двух речных комиссий Страсбургской конвенции об ограничении ответственности во внутреннем судоходстве (КОВС) с целью расширения географической области ее применения и **дать указания** секретариату сотрудничать с ЦКСР и ДК при пересмотре этой Конвенции.

#### **Пункт 16: ИНТЕРМОДАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ И ЛОГИСТИКА**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.24/111; ECE/TRANS/WP.24/113

75. [В] Доклады Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) о работе ее сорок пятой и сорок шестой сессий были распространены в целях их **одобрения** Комитетом.

- а) Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) и Протокол к этому Соглашению, касающийся внутренних водных путей**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.24/113

76. [В] В соответствии с планом работы по реформе ЕЭК Отдел транспорта разработал основанное на вебтехнологии инструментальное средство, обеспечивающее онлайн-мониторинг применения эксплуатационных стандартов и параметров инфраструктуры, предусмотренных в СЛКП и Европейском соглашении о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ). Эта электронная система заменяет выпускавшиеся ранее издания "Желтой книги" и доступна через соответствующий вебсайт ЕЭК ООН (<http://unece.unog.ch/wp24/agtc.aspx>). Комитет, возможно, пожелает **поддержать** точку

зрения Рабочей группы о том, что эта вновь разработанная система является важным первым шагом для эффективного отслеживания хода осуществления соглашений СМЖЛ и СЛКП на национальном уровне и может послужить примером для других соглашений.

77. [В] Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что после завершения необходимых процедур ратификации Венгрией Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к СЛКП, как ожидается, вступит в силу в начале 2007 года. Комитет, возможно, пожелает **призвать** другие заинтересованные Договаривающиеся стороны Соглашения СЛКП, в частности Стороны, подписавшие Протокол, как можно быстрее присоединиться к нему и **просить** Рабочую группу рассмотреть предложения по поправкам, уже представленные рядом стран, и принять соответствующие решения.

**б) Эффективные интермодальные перевозки в панъевропейском контексте: последующая деятельность по итогам совещания Совета министров ЕКМТ (Москва, 24-25 мая 2005 года)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.24/2006/1.

78. [В] Комитет, возможно, пожелает **приветствовать** решение правительства Украины о создании пункта наблюдения за движением по двум важнейшим интермодальным транспортным линиям Север-Юг и Восток-Запад в соответствии с рамочным планом действий ЕКМТ для стимулирования интермодальных перевозок между Европой и Азией. Под руководством Рабочей группы этот пункт наблюдения будет служить в качестве информационного центра, обеспечивать форум для обмена мнениями между операторами и правительствами и при необходимости позволит принимать корректирующие меры на основе наилучшей практики с использованием типовых планов действий и соглашений о партнерстве, которые были ранее подготовлены Рабочей группой.

**с) Пересмотренная программа работы на 2006-2010 годы**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.24/113.

79. [В] С 2004 года Рабочая группа ЕЭК ООН является сегментом Совместной рабочей группы ЕКМТ/ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам и логистике, которая созывается поочередно в Женеве и Париже. Ввиду решения о преобразовании ЕКМТ в международный транспортный форум и роспуске ее Группы по интермодальным перевозкам и логистике Рабочая группа, проконсультировавшись с делегациями, представленными в этой Группе ЕКМТ, решила продолжить ряд важных видов деятельности, которые до настоящего времени осуществлялись вышеупомянутой Совместной группой. Комитет, возможно, пожелает **одобрить** предложения Рабочей

группы о включении четырех дополнительных элементов в ее программу работы на 2006-2010 годы и увеличении ежегодной продолжительности ее сессий на один день.

### **Пункт 17: ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.30/224; ECE/TRANS/WP.30/226;  
ECE/TRANS/WP.30/228.

80. [В] Комитету будут представлены для **рассмотрения и одобрения** доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), о работе ее сто двенадцатой, сто тринадцатой и сто четырнадцатой сессий (ECE/TRANS/WP.30/224, -/226 и -/228).

- а) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП "Международная дорожная перевозка" (Конвенция МДП 1975 года)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.30/AC.2/81; ECE/TRANS/WP.30/AC.2/83;  
ECE/TRANS/WP.30/AC.2/85; ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/9/Rev.1

81. [А] По этому пункту повестки дня Комитету будут также представлены доклады о работе трех сессий Административного комитета МДП, обслуживаемого секретариатом, которые содержатся в документах ECE/TRANS/WP.30/AC.2/81, -/83 и -/85 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/9/Rev.1. Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** последние изменения в связи с осуществлением Конвенции МДП.

82. [В] В целях продолжения работы по этапу III процесса пересмотра МДП с уделением основного внимания компьютеризации процедуры МДП, в частности, Комитет, возможно, пожелает **принять решение** о продлении мандата группы экспертов по компьютеризации процедуры МДП на 2007 год.

- б) Проекты конвенций о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом**

83. [С] Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** окончательный текст Конвенции о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС ("Соглашение о международной перевозке грузов"), который был принят Комитетом в ходе его сессии в феврале 2006 года.

*Среда, 7 февраля 2007 года (вторая половина дня)*

**Пункт 18: ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ**

- а) Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета**

84. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов провел совещание 3-12 июля 2006 года (см. доклад ST/SG/AC.10/C.3/58 и Add.1-2) и вновь соберется 4-12 декабря 2006 года. Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ провел совещание 12-14 июля 2006 года (см. доклад ST/SG/AC.10/C.4/22) и вновь соберется 12-14 декабря 2006 года. Сам Комитет проведет свою третью сессию 15 декабря 2006 года; на этой сессии будет рассмотрен вопрос о работе обоих подкомитетов в течение двухлетнего периода 2005-2006 годов и приняты рекомендации, которые должны быть опубликованы секретариатом в 2007 году в качестве пятнадцатого пересмотренного издания Рекомендаций по перевозке опасных грузов: Типовые правила; поправок к четвертому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов: Руководство по испытаниям и критериям; и второго пересмотренного издания Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (или поправок к первому пересмотренному изданию).

- б) Согласование технических предписаний Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) и Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/102 и Add.1; ECE/TRANS/WP.15/AC.1/104 и Add.1

85. [В] Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** и **одобрить** доклады Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ о работе его сессий, состоявшихся в Берне 20-23 марта 2006 года и Женеве 11-15 сентября 2006 года.

86. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Совместное совещание приняло проекты поправок к общим предписаниям МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, которые должны вступить в силу 1 января 2009 года.

с) **Согласование технических предписаний Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.15/186 и Corr.1; Add.1-2 и Add.1/Corr.1;  
ECE/TRANS/WP.15/188 и Add.1; ECE/TRANS/WP.15/190 и Add.1;  
ECE/TRANS/185/Vol.I-II

87. **[В]** Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и одобрить** доклады Рабочей группы по перевозкам опасных грузов о работе ее восьмидесятой и восемьдесят первой сессий (ECE/TRANS/WP.15/188 и ECE/TRANS/WP.15/190 и Add.1).

88. **[В]** Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что участниками ДОПОГ является 41 Договаривающаяся сторона. Протокол о внесении поправок в статьи 1 а), 14 (1) и 14 (3) b) ДОПОГ, принятый Конференцией Договаривающихся сторон 28 октября 1993 года, еще не вступил в силу, поскольку не все Договаривающиеся стороны ДОПОГ стали Сторонами этого Протокола. В настоящий момент его участниками являются 28 Договаривающихся сторон, и Комитет, возможно, пожелает **настоятельно призвать** остальные Договаривающиеся стороны (Азербайджан, Албанию, Беларусь, Боснию и Герцеговину, бывшую югославскую Республику Македонию, Германию, Грецию, Казахстан, Марокко, Республику Молдова, Сербию, Украину и Хорватию) предпринять необходимые шаги, с тем чтобы этот Протокол мог вступить в силу.

89. **[С]** Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ, принятые в 2004, 2005 годах и в мае 2006 года и воспроизводимые в документах ECE/TRANS/WP.15/186 и Corr.1, Add.1-2 и Add.1/Corr.1, были переданы правительством Португалии для принятия Договаривающимися сторонами и были сочтены принятыми 1 октября 2006 года. Они вступят в силу 1 января 2007 года; секретариат опубликовал новое сводное издание ДОПОГ "2007 года" (ECE/TRANS/185/Vol.I-II).

90. **[А]** Комитет, возможно, пожелает **одобрить** Положение о круге ведения и Правила процедуры, разработанные Рабочей группой (ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1), в частности правило 1 b) Правил процедуры, в соответствии с которым страны, не являющиеся членами ЕЭК, определенные в пункте 11 Положения о круге ведения ЕЭК, могут участвовать в качестве полноправных членов, т.е. с правом голоса, в сессиях Рабочей группы, посвященных вопросам, касающимся правового документа, Договаривающимися сторонами которого они являются (см. также Руководящие принципы создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН, одобренные Исполнительным комитетом ЕЭК ООН (ECE/EX/1, раздел 2)).



**d) Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

*Документация:* ECE/TRANS/190/Vol.I-II.

91. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в настоящее время Договаривающимися сторонами ВОПОГ являются следующие пять государств: Австрия, Болгария, Венгрия, Нидерланды и Российская Федерация. Напоминается, что ВОПОГ было также подписано (при условии его ратификации) следующими восьмью странами: Германией, Италией, Люксембургом, Республикой Молдова, Словакией, Францией, Хорватией и Чешской Республикой. Оно было открыто для подписания до 31 мая 2001 года и в настоящее время открыто для присоединения. Это Соглашение вступит в силу, как только его Договаривающимися сторонами станут в общей сложности семь государств.

92. [В] Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, проведет свою одиннадцатую сессию 24 (вторая половина дня) - 25 января 2007 года. Доклад о работе этой сессии должен быть распространен в качестве документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/23 для **рассмотрения и одобрения** Комитетом.

93. [С] Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что секретариат опубликовал пересмотренное издание ВОПОГ "2007 года", изданное под условным обозначением ECE/TRANS/190/Vol.I-II, которое включает прилагаемые правила с учетом поправок, принятых в 2005 и 2006 годах (см. также документы ECE/TRANS/WP.15/AC.2/21/Add.1 и Add.2).

**Пункт 19: ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ**

**Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)**

94. [В] Доклад о работе шестьдесят второй сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов был распространен для **рассмотрения и одобрения** Комитетом (ECE/TRANS/WP.11/214 и Add.1-2).

## **Пункт 20: СТАТИСТИКА ТРАНСПОРТА**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.6/151

### **а) Годовая сессия WP.6**

95. **[В]** Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад Рабочей группы по статистике транспорта о работе ее пятьдесят седьмой сессии (7-9 июня 2006 года) (ECE/TRANS/WP.6/151).

### **б) Завершение обследований движения по автомобильным дорогам категории E и железным дорогам категории E в 2005 году**

96. **[С]** КВТ будет **проинформирован** о деятельности, связанной со следующими обследованиями:

- i) объединенное обследование дорожного движения и составление перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2005 году;
- ii) обследование движения по железным дорогам категории E в 2005 году.

### **с) Методологические вопросы - завершение подготовки справочника по статистическому охвату показателей дорожного движения (транспортное средство/км/год)**

97. **[С]** КВТ будет **проинформирован** о деятельности целевой группы, связанной с завершением подготовки справочника по статистическому охвату показателей дорожного движения (транспортное средство/км/год).

### **д) Рабочие совещания**

98. **[С]** КВТ будет **проинформирован** о Рабочем совещании по статистическому охвату автобусных перевозок на большие расстояния, которое состоялось в Маастрихте 29 ноября 2006 года.

99. **[С]** КВТ будет также **кратко проинформирован** о других рабочих совещаниях по статистике транспорта, которые были организованы секретариатом по просьбам правительств.

**Пункт 21: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА:  
ДВУХЛЕТНЯЯ ОЦЕНКА ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД  
2004-2005 ГОДОВ**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/3.

100. [С] Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** документ ECE/TRANS/2007/3, в котором содержится отчет о достигнутых результатах реализации подпрограммы по транспорту за двухлетний период 2004-2005 годов, а также справочная информация в связи с другими внутренними и внешними обзорами.

**Пункт 22: ВЕБСАЙТ ОТДЕЛА ТРАНСПОРТА**

101. [С] Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что в 2006 году Отдел транспорта разработал основанное на вебтехнологии инструментальное средство, обеспечивающее онлайн-доступ к информации о показателях работы панъевропейских железнодорожных и интермодальных транспортных сетей и их соответствии эксплуатационным параметрам и стандартам инфраструктуры, предусмотренным в соглашениях СМЖЛ и СЛКП.

102. [С] Работа в 2007 году будет сосредоточена на облегчении поиска информации на вебсайте и его обновлении, а также разработке новых инструментальных средств, обеспечивающих оперативный доступ к данным Отдела транспорта.

*Четверг, 8 февраля 2007 года (первая половина дня)*

**III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ**

**Пункт 23: РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ В 2007 ГОДУ**

*Документация:* ECE/TRANS/2007/8.

103. [В] Предварительный перечень совещаний распространяется для **рассмотрения и одобрения** Комитетом; этот перечень основан на предложениях, внесенных вспомогательными органами Комитета (ECE/TRANS/2007/8).

#### IV. РАЗНОЕ

##### Пункт 24: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

###### а) **Выборы Председателя Комитета для его сессий в 2009 и 2010 годах**

104. [А] Хотя выборы Председателя планируется провести на сессии Комитета в 2008 году, Комитет, возможно, пожелает предварительно **обсудить** этот вопрос.

###### б) **Сроки проведения следующей сессии**

105. [С] Комитет, возможно, отметит, что его семидесятую сессию в предварительном порядке планируется провести **5-7 февраля 2008 года**.

*Четверг, 8 февраля 2007 года (вторая половина дня)*

##### Пункт 25: УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

106. [В] В соответствии с установившейся практикой Комитет **утвердит** доклад о работе своей шестьдесят девятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

-----